

Witch Hazel Elementary Dual Language Program Application

What is Dual Language?

Dual language programs are designed to help students develop fluency and literacy in two languages. Students learn their regular school subjects through two languages. In our Two-way Immersion program some of the students are native speakers of Spanish and some students are native speakers of English. They all receive instruction 50% of the time in Spanish and 50% of the time in English.

What are the goals of our dual language program?

Our program provides an opportunity for all students to:

- become bilingual and bi-literate in Spanish and English.
- increase their cognitive development and achieve proficiency in all academic subjects.
- cultivate an understanding and appreciation for people from different cultures and build a community through cross-cultural friendships.

Why choose a dual language program for my child?

Our goal at Witch Hazel is to provide our students with the skills and knowledge to be successful in the future. The future success of our students depends on their readiness to adapt to new situations and be a participant in our increasingly global society. We endeavor to provide learning experiences that will allow students to realize their potential and to challenge and stimulate their cognitive, social and linguistic development. Our Dual Language Program is the best way to meet these goals.

Who will succeed in a Dual Language Program?

Research shows that a Dual Language education benefits both native English speakers and native Spanish speakers. Children who have a positive self-image and enthusiastic encouragement from home will be successful in our program.

Criteria for admission

- Priority will be given to children who live in the Witch Hazel attendance area.
- Preference will be given to children with siblings already in our program (not applicable this year).
- Commitment to bilingualism, multiculturalism, and active participation in the school is required.

Selection Process

An effort is made to create classes that are balanced with respect to gender and native language. There is a lottery system in place for final selection into the program. In all cases, the principal will have final approval. Parents will be notified of their child's acceptance by August 28th. Along with the following application, parents must also complete the regular enrollment paperwork required by the Hillsboro School District.

Dual Language Program Agreement

Witch Hazel Elementary School

Child's Name _____ Male _____ Female _____

Child's Birth Date _____

Home Language/Dialect (s) _____

Child's first spoken language _____

Parent/Guardian name(s) _____

Phone Number _____ e-mail _____

Names/grades of siblings attending WHES _____

Parent Agreement:

I _____ understand that in participating in WHES's Dual Language Program

I agree to the following:

- ✓ I want my child to become bilingual, biliterate, and culturally competent.
- ✓ I understand that my child will be learning in Spanish 50% of the time and in English 50% of the time, and that the teacher will be teaching through the language and will not be translating for my child.
- ✓ I understand that the goal of a 50/50 model of instruction may vary according to the educational plan of each student (Title 1, ERC, Speech, etc.).
- ✓ I have the intention to have my child continue to attend Witch Hazel and study in the Dual Language Program through sixth grade.
- ✓ I understand that it takes on the average 7 to 10 years for a child to acquire academic proficiency in a second language.
- ✓ My child will attend school regularly and on time.
- ✓ I will support my child's learning at home.
- ✓ I will attend school activities.

Parent/Legal Guardian's signature _____ Date _____

"The primary goal in two-way programs is to narrow the gap between language minority and language majority students, not by slowing down the program so that English language learners can catch up, but by raising the achievement patterns of the students, thus providing an academically and linguistically rigorous program for all students. No language group is expendable in this program!" Cloud, Genesee, & Hamayan (2000)

Escuela primaria Witch Hazel

Solicitud para el programa de lenguaje dual

¿De qué se trata el Programa Bilingüe?

El programa bilingüe es diseñado para ayudar a los niños a desarrollar fluidez y alfabetización en dos idiomas. Los estudiantes aprenden sus materias en dos idiomas. En nuestro programa de Doble Inmersión, hay niños cuyo lenguaje natal es el español y otros que hablan inglés como idioma natal. Todos reciben instrucción el 50% del tiempo en inglés y 50% del tiempo en español.

¿Cuáles son las metas del programa de lenguaje dual?

Nuestro programa provee a todos los alumnos la oportunidad de:

- ser bilingüe y alfabetizado en inglés y en español
- mejorar su desarrollo cognitivo y lograr un alto rendimiento en todas las materias académicas.
- cultivar la comprensión y aprecio por otras culturas y formar la interacción intercultural con sus compañeros.

¿Por qué debería de escoger un programa bilingüe para mi hijo/a?

Nuestra meta en Witch Hazel es proveer a nuestros alumnos con las destrezas y conocimientos necesarios para tener éxito en el futuro. El éxito futuro de nuestros estudiantes depende de su capacidad de adaptación a nuevas situaciones y competir en una sociedad global. Procuramos proveer experiencias de aprendizaje que permitan a los niños lograr su potencial y estimular y reforzar el desarrollo social, cognitivo y lingüístico del niño. El programa de lenguaje dual nos permite realizar estas metas.

¿Quién tendrá éxito en este programa?

Los estudios demuestran que el modelo de educación en dos idiomas beneficia a nativos del idioma inglés y a nativos del idioma español. Niños que tengan una imagen positiva de sí mismos y apoyo en casa podrán tener éxito en nuestro programa.

Requisitos de admisión

- Tendrán prioridad los niños que viven en el área de asistencia de la escuela Witch Hazel.
- Se les dará preferencia a los niños que tengan hermanos inscritos en el programa de dos idiomas (no aplica este año).
- Compromiso al bilingüismo, multiculturalismo y participación activa en la escuela.

Proceso de selección

Intentamos crear clases equilibradas respecto al género y el idioma primario de cada alumno. Hay un sistema de lotería para la selección de los alumnos en el programa. En todos los casos, el director de la escuela tendrá la aprobación final. Se les notificará a los padres sobre la decisión de la solicitud de su niño para el 27 de agosto. Los padres tendrán que completar el paquete de inscripción del distrito escolar de Hillsboro.

Acuerdo para el programa bilingüe

Escuela primaria Witch Hazel

Nombre del alumno _____ Masculino _____ Femenino _____

Fecha de nacimiento _____ Grado escolar 2011-2012 _____

Idioma(s) y/o dialecto en casa _____

El primer idioma que habló su hijo/a _____

Nombre del padre o tutor _____

Número de teléfono _____ correo electrónico _____

Hermanos (as) que son estudiantes en WHES

Compromiso de los padres:

Yo _____ comprendo que al participar en el programa de lenguaje dual en WHES estoy de acuerdo con lo siguiente:

- ✓ quiero que mi hijo/a sea bilingüe, bilingüe y culturalmente competente.
- ✓ comprendo que mi hijo/a aprenderá en español 50% del tiempo y en inglés 50% del tiempo, y que su maestro le enseñará a través del idioma, no le traducirá.
- ✓ entiendo que la meta del modelo de instrucción 50/50 puede variar según el plan educativo de cada alumno. (Título 1, Educación Especial (ERC), terapia del habla, etc.)
- ✓ tengo la intención de que mi hijo/a continúe asistiendo a WHES y estudie en el programa de lenguaje dual hasta sexto grado.
- ✓ entiendo que tarda aproximadamente de 7 a 10 años para que un niño adquiera competencia en lenguaje académico en el segundo idioma.
- ✓ mi hijo/a asistirá a la escuela regularmente y puntualmente.
- ✓ apoyaré el aprendizaje de mi hijo(a) en casa.
- ✓ asistiré a las actividades de la escuela.

Firma del padre o tutor _____ Fecha _____

“El objetivo principal de los programas de dos idiomas es proporcionar igualdad educativa entre los estudiantes de lengua minoritaria y mayoritaria; Sin desacelerar el programa para que los niños que están aprendiendo inglés los alcancen, sino aumentando las expectativas académicas de los estudiantes y proporcionando un programa académico y lingüístico de alta calidad para todos. ¡Ningún idioma es excluido en este programa!”
Cloud, Genesee, & Hamayan (2000)